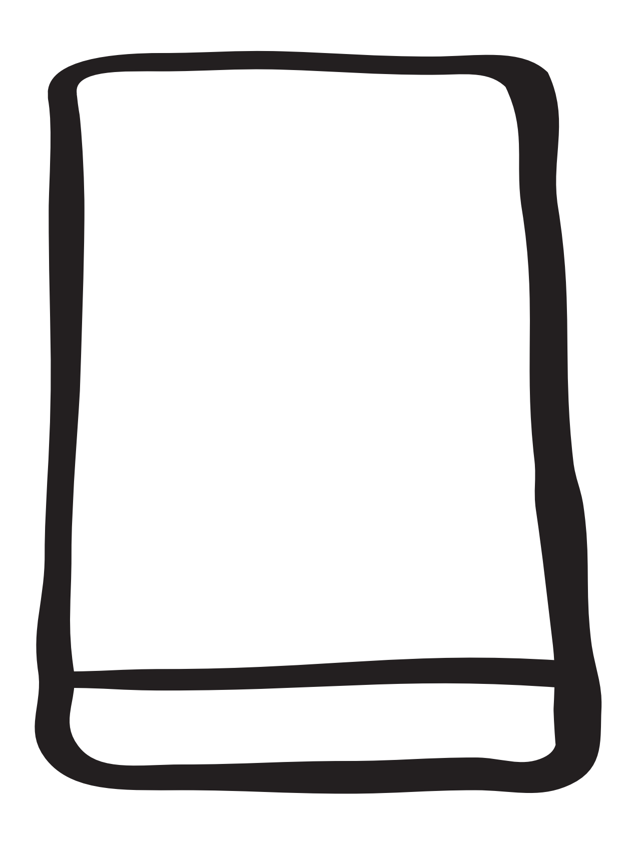
Kühlschrank / refrigerator / **холодильник**

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
INSTRUCTION BOOKLET
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ERN 15300 *ERN 22500*









2222 744-64

 Sicherheitshinweise 

Bevor Sie Ihr neues Kältegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.
Diese sind Sicherheitshinweise. Wir ersuchen Sie daher, die folgenden Punkte vor der Installation des Gerätes und seiner Inbetriebnahme aufmerksam durchzulesen.

Es wird empfohlen, diese Gebrauchsanweisung gut aufzubewahren und bei einem eventuellen Verkauf des Gerätes dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Benutzung im Haushalt

- Die Kühl- und/oder Gefrierschränke sind zur Einlagerung und/oder zum Einfrieren von Lebensmitteln bestimmt.
- Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.
- Das Gerät ist schwer. Scharfe Metallkanten am Gerät hinten und unten stellen ein Verletzungsrisiko dar. Beim Aufstellen oder Verschieben sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Sollte die Installation des Gerätes eine Änderung der elektrischen Hausinstallation verlangen, so darf diese nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden.
- Nach Installation des Gerätes kontrollieren, dass dieses nicht auf dem Anschlusskabel aufliegt.
- Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Kältemittel zurückströmen kann.
- Keine Elektrogeräte (z.B. Eismaschinen) in das Gerät stellen.
- Es sollten keine kohlensäurehaltigen Getränke in das Gefrier- bzw. Frosterfach eingestellt werden, sie könnten platzen.
- Speiseeis und Eiswürfel nicht unmittelbar aus dem Gefrierfach in den Mund nehmen. Sehr kaltes Eis kann an Lippen oder Zunge festfrieren und Verletzungen verursachen.
- Tiefkühlgut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände könnten daran festfrieren.
- Tritt eine Störung oder ein Defekt ein, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Elektrogeräte dürfen nur von Elektro-Fachkräften repariert werden, da durch unsachgemässe Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Sich an die nächstgelegene Kundendienststelle wenden und nur Original-Ersatzteile anfordern.

Sicherheit für Kinder

- Die Teile des Verpackungsmaterials (z.B. Kunststoffhüllen, Polystyrol) können für Kinder gefährlich werden. Erstickungsgefahr!
- Im Falle der Entsorgung des Gerätes ist das Anschlusskabel durchzutrennen und der Türverschluss unbrauchbar zu machen, damit sich spielende Kinder nicht im Gerät einschließen können.



Umweltnormen

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll oder Sperrmüll entsorgt werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an.

Inhalt

Gedruckt auf umweltschonend hergestelltem Papier

Hinweise zur Benutzung der Gebrauchsanweisung

Die folgenden Symbole erleichtern das Lesen der Gebrauchanweisung:

 Sicherheitshinweise bezüglich der Benutzung des Gerätes

 Ratschläge für den korrekten Gebrauch und die optimale Ausnutzung des Gerätes.

 Informationen zum Umweltschutz

 Entsorgung

Verpackungsmaterialien

- Die mit dem Symbol ♲ gekennzeichneten Materialien sind recyclingfähig.
  >PE<=Polyäthylen
  >PS<=Polystyrol
  >PP<=Polypropylen

Sämtliche Verpackungsmaterialien sind recyclingfähig.
In Deutschland können Sie die Verpackung an den Händler zurückgeben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Entsorgung von Altgeräten

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Gebrauch

Vor Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.

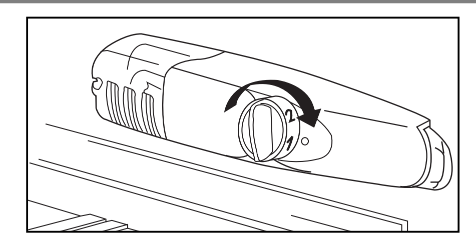
 **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt.
Alle Klebebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen.

Kühlabteil

Inbetriebnahme

- Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschranktür öffnen und Thermostatknopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinn drehen.



- Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatknopfes auf das Symbol «O».

Temperaturregelung

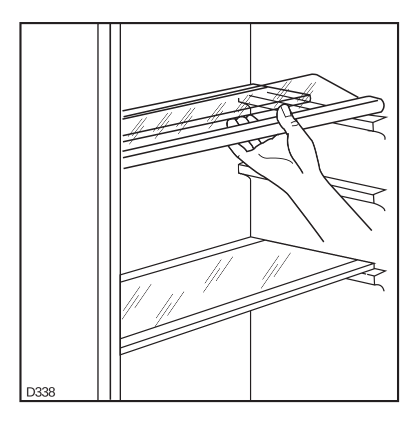
- Der Drehknopf für die Temperaturwahl ist im Kühlraum rechts.
- Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:
  - Raumtemperatur
  - Häufigkeit des Türöffnens
  - Menge der eingelagerten Lebensmittel,
  - Aufstellung des Gerätes.
- Die Temperatur wird automatisch geregelt.
  - **Stellung „1“** = wärmste Innentemperatur
  - **Stellung „6“** = kälteste Innentemperatur
  - **Stellung „0“** = Kühlung aus

Die mittlere Einstellung ist meistens die geeigneteste.

Kühlabteilausstattung

Abstellregale

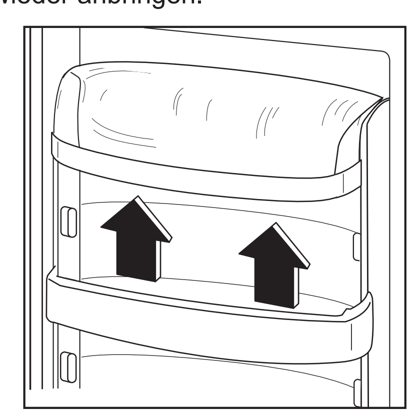
- Zur besseren Reinigung kann die obere Ablage genommen werden.
- Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellregale höhenverstellbar.
- Dazu die Abstellfläche soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben oder unten abschwenken und herausnehmen läßt.



- Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Die Glasablage über der Gemüseschale und die Flascheablage müssen immer in der Stellung verbleiben, um eine korrekte Luftzirkulation zu gewährleisten.

- die Abstellregale der Innentür sind höhenverstellbar.
- das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.



Tips



Energie-Einsparung

- Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger. Bitte im Abschnitt “Aufstellung” nachsehen.
- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden.
  In diesem Falle den Thermostatknopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Tiefkühlgut zum Auftauen in den Kühlraum legen. Die Kälte im Tiefkühlgut wird so zur Kühlung im Kühlraum genutzt.
- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, mit einem Staubsauger oder einer Bürste immer sauber halten.

Richtiges Kühlen

- keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

- **Fleisch** (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale befindet, legen. **In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**
- **Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jede beliebige Glasablage gelegt werden.
- **Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in den Gemüseschalen) aufbewahren.
- **Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.
- **Milch in Flaschen:** gut verschlossen in den Flaschenhalter der Innentür stellen.

  Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollten sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.

Gefrierabteil

Inbetriebnahme

- Der Thermostatknopf regelt das Kühl- und Gefrierabteil.
- Für das Einfrieren von Lebensmitteln ist es nicht nötig die Einstellung des Thermostatknopfes von der üblichen Normalstellung zu ändern.
- Nach einem längeren Stillstand oder bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes muß vor der Einlagerung der Tiefkühlkost die höchste Stellung des Thermostatknopfes gewählt werden. Nach ca. 2 Std. kann dieser auf eine mittlere Stellung zurückgedreht werden.

Gefrierabteilausstattung

Eiswürfelbereitung

Das Gerät hat eine oder mehrere Eiswürfelschalen, welche mit Wasser aufgefüllt in das Gefrierfach gestellt werden.



Bitte zur Entnahme der Eiswürfelschalen keine Metallgegenstände benutzen!

Tips



Einfrieren und Tiefkühllagern

- Die Lebensmittel in kleine Portionen einteilen, damit der Gefriervorgang beschleunigt wird; dies ermöglicht das spätere Auftauen von kleineren Portionen.
- Die Lebensmittel in Alu- oder Polyäthylenfolien luftdicht verpacken.
- Die einzufrierenden Lebensmittel sollen mit den Tiefkühlkosten nicht in Berührung kommen, um ein Temperaturanstieg an diese zu verhindern.
- Speiseeis, das direkt aus dem Gefrierfach genommen wird, kann Kälte-Brandwunden verursachen.
- Es ist empfehlenswert, auf der Verpackung das Einfrierdatum zu notieren, damit die Aufbewahrungszeit eingehalten werden kann.
- Der Transport vom Verkäufer zum Verbraucher muß in kurzer Zeit erfolgen.
- **Es sollten keine kohlensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach eingestellt werden, da sie explodieren können.**
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können kein ein zweites Mal eingefroren werden.

Wartung



Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

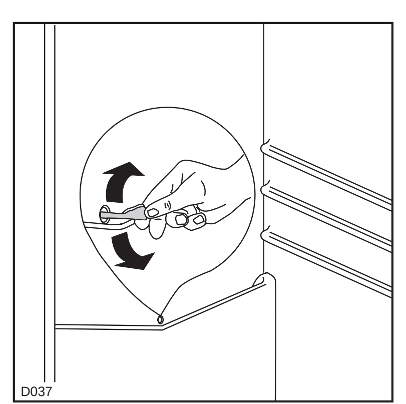


Dieses Gerät erhält im Kaltekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

Abtauen

Kühlraum

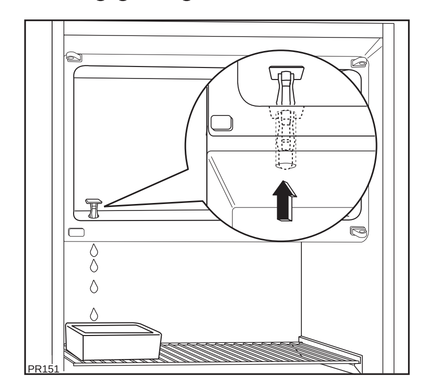
- An der Rückwand des Gerätes bildet sich im Betrieb eine Reifsicht, die in den Stillstandszeiten des Kompressors von selbst abtaut. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastikschale auf der Rückseite des Gerätes (über dem Kompressor) und verdunstet dort.
- Reinigen Sie regelmäßig das Ablaufloch des Abtauwassers. Verwenden Sie hierzu den Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.



Gefrierraum

- Die Reifschicht mit einem Plastikschaber abkratzen.
- Wenn im Gefrierabteil die Eisschicht stärker als ca. 5 mm ist, tauen Sie Ihr Gerät ab.

  Um ein vollständiges Abtauen durchzuführen, geht man wie folgt vor:
- Tiefkühlgut herausnehmen, in mehrere Lagen Zeitungspapier einpacken und abgedeckt an einem kühlen Ort lagern.
- Thermostatknopf auf «O» einstellen oder Stecker aus der Steckdose herausziehen;
- Tür offen lassen. Ein Gefäß auf den ersten Rost direkt unter das Ablaufloch stellen. Den Stöpsel wie in der Abbildung gezeigt entfernen.



- Nach beendetem Abtauprozess das Gefrierteil gut nachtrocknen und den Stöpsel wieder hineingeben.
- Nach dem Abtauen, Gerät einschließlich Innenausstattung gründlich reinigen.
- Lebensmittel einlagern und Gerät wieder in Betrieb nehmen.



Benutzen Sie niemals Metallgegenstände, um die Reifschicht abzukratzen, damit eine Beschädigung des Gerätes vermieden werden kann.

Benutzen Sie kein mechanisches oder anderes Mittel für einen schnelleren Abtauprozeß mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.

Reinigung



Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.

Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.

Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen.

Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

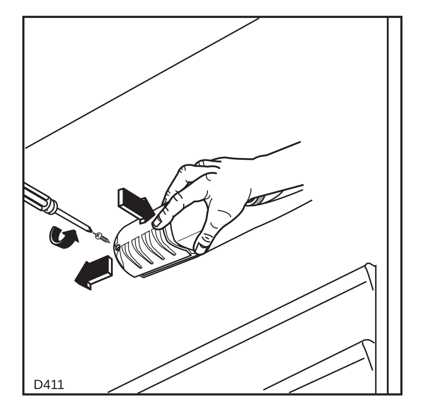
Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gerwährleisten, einmal im Jahr den Sockel-Grill abbauen und die Luftkanäle mit einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglicher Stromersparnis.

Stillstandszeiten

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Alle Lebensmittel herausnehmen und Gerät reinigen.
- Die Tür offen lassen, um im Inneren eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

Innenbeleuchtung

- Vor dem Lampenwechsel Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
  1. Lösen Sie die Befestigungsschraube der Lampenabdeckung.
  2. Heben Sie den beweglichen Teil ab, indem Sie wie in der Abbildung gezeigt darauf drücken.
  3. Defekte Lampe durch eine neue Lampe gleicher Leistung auswechseln.



Wenn etwas nicht funktioniert

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, bevor Sie den Kundendienst verständigen, überprüfen Sie zuerst folgendes:

Störung	Abhilfe
Im Gerät wird es nicht kalt genug	Der Drehknopf auf kältere Temperatur drehen. Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, dass die Kälte um sie frei zirkulieren kann. Tür richtig schließen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm.
Gerät kühlt zu stark.	Der Drehknopf auf wärmere Temperatur drehen.
Der Kompressor läuft ständig	Der Drehknopf auf niedrigere Zahlen drehen. Die Umgebungstemperatur ist zu warm. Achten Sie darauf, daß diese Öffnungen nicht durch Sockelblenden oder Geschirr abgedeckt werden. Innerhalb der letzen 24 Std. wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert. Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
Wasser im Kühlschrank.	Die Ablauföffnung an der Rückwand im Geräteinnenraum ist verstopft. Mit einem nicht scharfkantigen Gegenstand reinigen.
Geräusche	Manchmal sind sie charakterstisch für Kältegeräte. Wenn Kältemittel in dünne Rohre einströmt, können Sie ein blubberndes oder plätscherndes Geräusch hören. Immer wenn der Kompressor ein- oder ausschaltet, ist ein Klicken zu hören. Geräusche können durch das Instand setzen der Möbelstruktur entstehen.

Kundendienst und Ersatzteile

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst.
Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig anzugeben:

- Modellbezeichnung
- Erzeugnis-Nummer (PNC)
- Fertigungs-Nummer (S-No.)

Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild links an der Innenseite des Gerätes. Damit Sie die Daten schnell bei der Hand haben, empfehlen wir, sie hier einzutragen.

Technische Angabe

Die technischen Angaben sind auf dem Typschild genannt, das auf der linken inneren Seite der Anlage liegt.



Im Falle einer Stromunterbrechung während der Lagerung von Tiefkühlkost bzw. von eingefrorenen Lebensmitteln soll die Tür des Gefrierfaches nicht geöffnet werden. Die Tiefkühlkost verdirbt nicht, wenn es sich um eine kurze Unterbrechung handelt (12 Std.) und das Gerät voll ist. Wenn das nicht der Fall ist, ist es nötig, die tiefgefrorenen Lebensmittel innerhalb kurzer Zeit zu verbrauchen (eine Temperaturerhöhung der Tiefkühlkost verkürzt die Aufbewahrungsdauer).

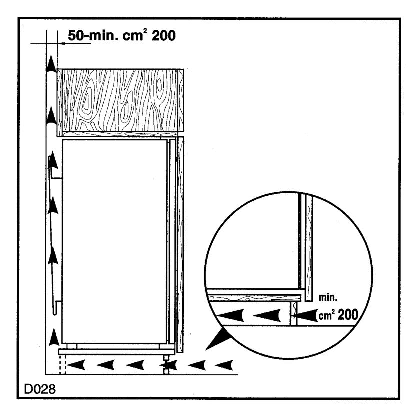
Installation

⚠ Vor der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Mögliche Transportschäden sind dem Händler unverzüglich mitzuteilen.

- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Aus Gründen der Sicherheit muss eine Mindestbelüftung gesichert sein. Siehe Aufstellungsanweisungen.
- **Wichtig:** Beschädigte Versorgungskabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Spezialsatz ersetzt werden, die beim Hersteller oder dem Kundendienststellen erhältlich sind.

Aufstellung

- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder sonstigen Wärmequelle aufgestellt werden.
- Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.
- Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muß gewährleistet sein.
- Für eine optimale Belüftung des Gerätes müssen die minimalen Lüftungsquerschnitet (Abb.) eingehalten werden.
  Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.



Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe 50 mm

Breite 540 mm

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet.

Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungstemperatur von
SN	+10 bis +32°C
N	+16 bis +32°C
ST	+18 bis +38°C
T	+18 bis +43°C

Wird dieses Gerätes bei anderen Umgebungstemperaturen betrieben als den in der entsprechenden Klimaklasse angegebenen Werten, sind folgende Hinweise zu beachten: sinkt die Umgebungstemperatur unter den angegebenen Mindestwert ab, könnte die Lagertemperatur im Gefrierabteil nicht mehr garantiert sein; es wird daher empfohlen, die eingelagerten Lebensmittel so rasch als möglich zu verbrauchen.

Elektrischer Anschluss

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, dass die auf dem Typschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlusswert des Hauses übereinstimmen.

Eine Abweichung von ±6% von der Nominalspannung ist zulässig.

Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muss ein Spartransformator angemessener Leistung vorgeschaltet werden.



Wichtig

Das Gerät muss unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden.

Zu diesem Zweck ist der Stecker des Anschlusskabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muss das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.

Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.

Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:



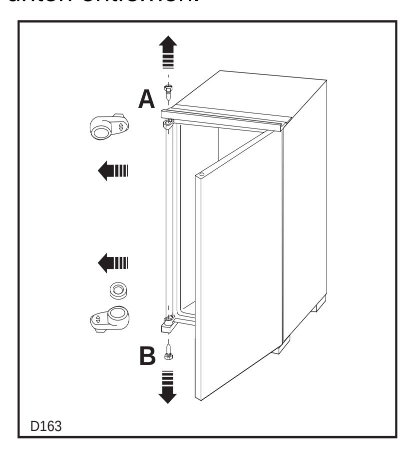
- 73/23 EWG vom 19.2.73 (Niederspannung) und folgende Änderungen;
- 87/308 EWG vom 2.6.87 (Funkentstörung);
- 89/336 EWG vom 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.



Wichtig
Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; nach der Installation muss die Steckdose daher zugänglich bleiben.

Türanschlag wechseln

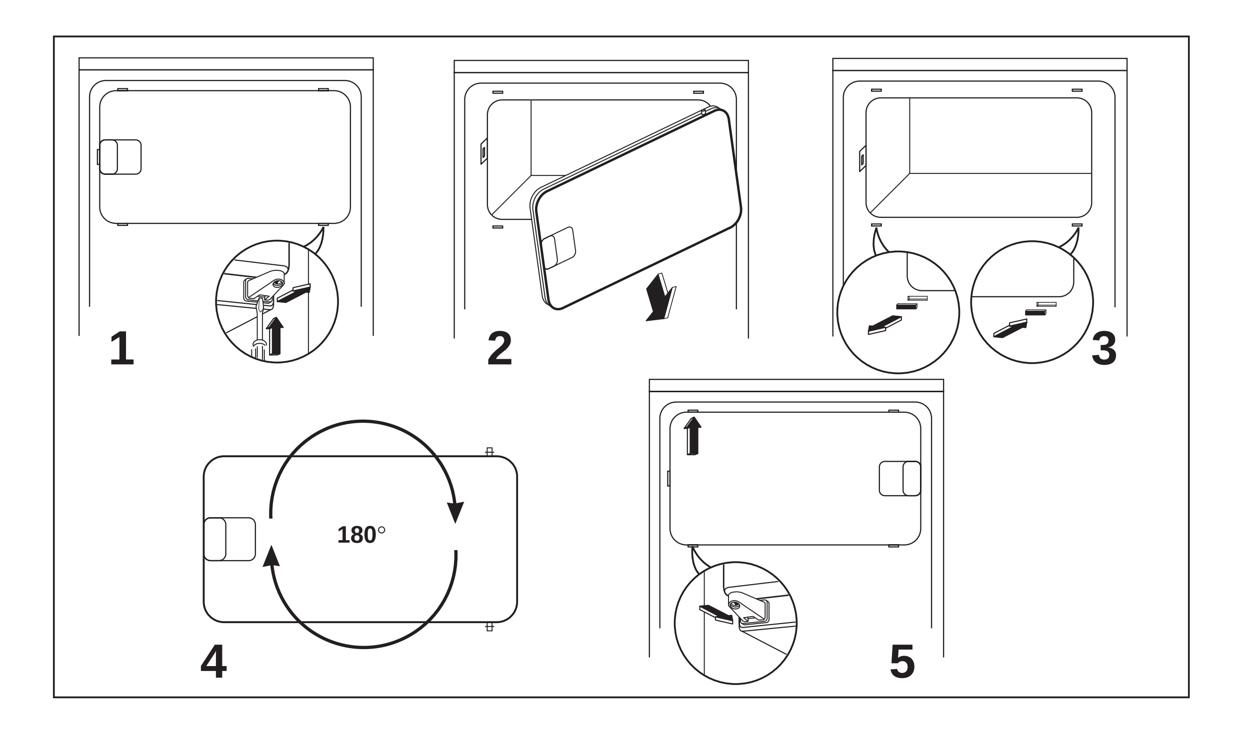
Zur Transportsicherung wurde die Gerätetür an beiden Auschlagseiten mit Scharnierstiften befestigt. Je nach Türanschlag, Scharnierstift auf einer Seite oben und unten entfernen.





Achtung!
Bei einer niedrigen Raumtemperatur (z.B. im Winter) kann es vorkommen, dass die Dichtung nicht perfekt am Schrank haftet. Die Wiederherstellung der Dichtung erfolgt automatisch nach gewisser Zeit. Wollen Sie aber diesen Prozess beschleunigen, so genügt es die Dichtung mit einem Fön zu erwärmen.

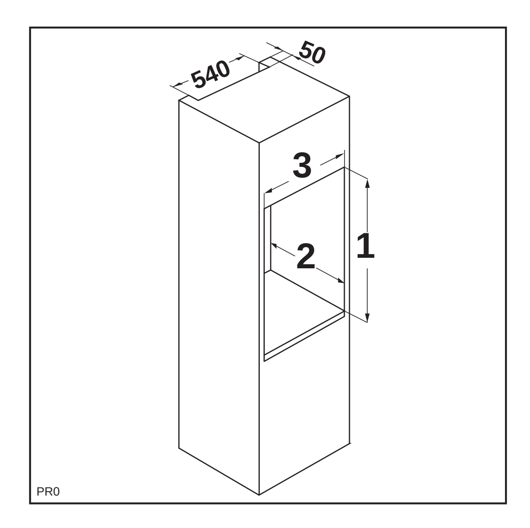
Anschlagwechsel Verdampferfachtür



Einbau

Maßzeichnungen

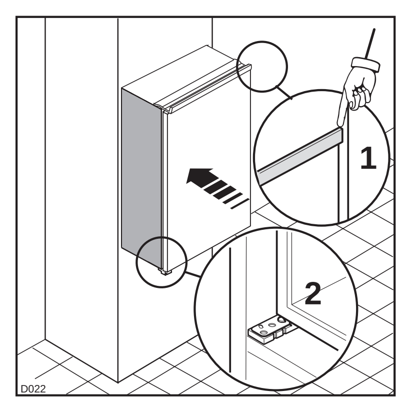
	ERN 15300	ERN 22500	
Höhe	880	1225	mm
Tiefe	550	550	mm
Breite	560	560	mm



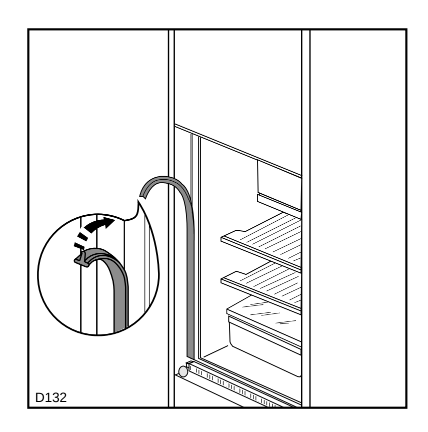
Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Massen notwendig:

Tiefe 50 mm

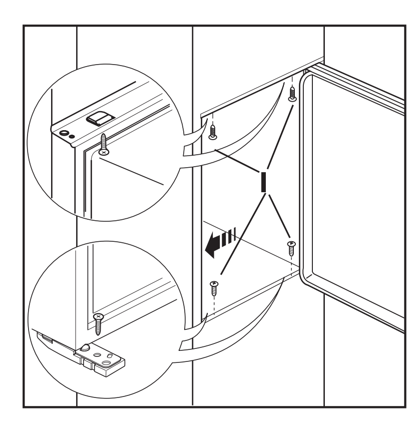
Breite 540 mm



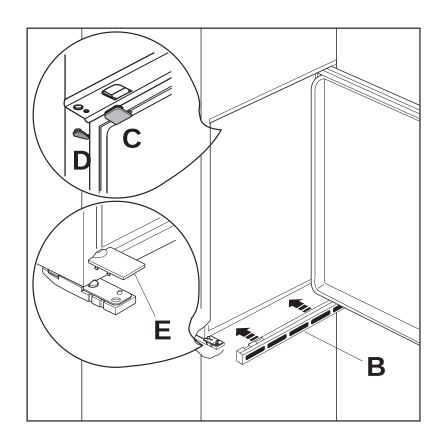
1. Gerät in die Nische einschieben, bis die Anschlagleiste (1) oben am Möbel anliegt und die vordere Kante des Scharniers mit der Türöffnungsseite bündig an der Nischenseitenwand ansteht (2).



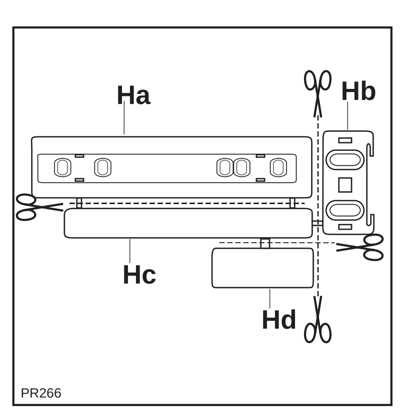
2. Fugenabdeckprofil am Gerät, wie in Abbildung gezeigt ankleben.



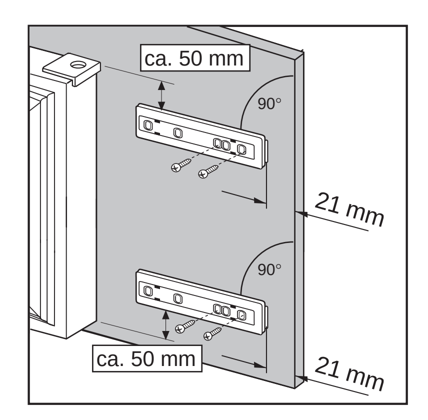
3. T ü r
   öffnen und Gerät gegenüber der Bandseite an die Möbelseitenwand rücken. Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben (I) befestigen.



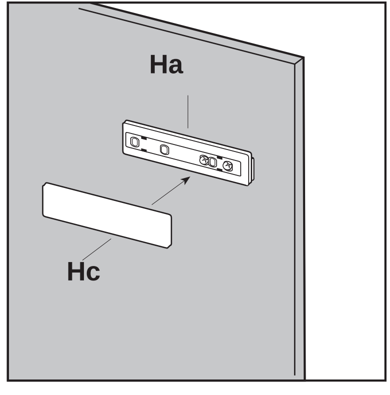
4. Belüftungsgitter (B) und Scharnierabdeckung (E) aufstecken.
   In die Befestigungs- und Scharnierlöcher beiliegende Abdeckkappen (C-D) eindrücken.



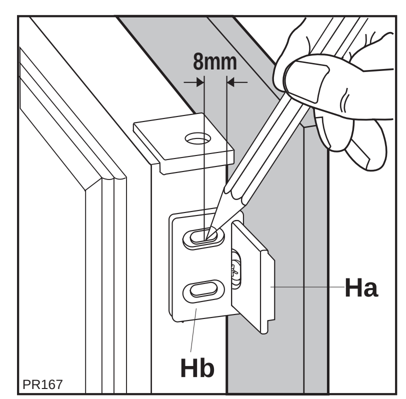
5. Die Teile Ha, Hb, Hc, Hd abnehmen, wie in der Abb. gezeigt wird.



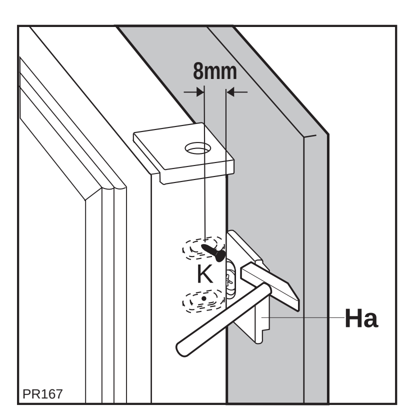
6. Die Schiene auf der Innenseite der Möbeltür oben und unten auflegen (siehe Abb.) und die Position der äußeren Bohrlöcher anzeichnen.
   Nachdem die Löcher gebohrt wurden, die Schiene mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



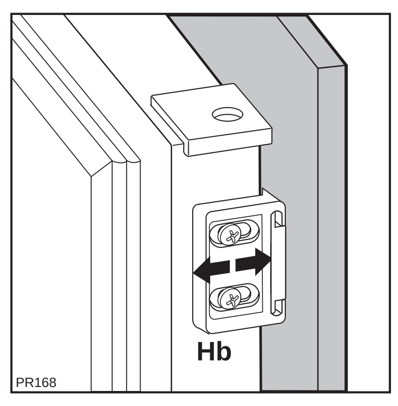
7. Die Abdeckung (Hc) in die Scheine (Ha) eindrücken, bis sie einrastet.



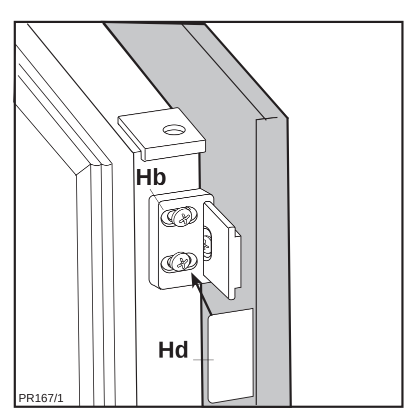
8. Gerätetür und Möbeltür auf ca. 90°öffnen. Den Winkel (Hb) in der Schiene (Ha) einsetzen. Gerätetür und Möbeltür zusammenhalten und die Bohrlöcher anzeichnen (siehe Abb.).



9. Die Winkeleisen entfernen und 8 mm vom äusseren Rand der Tür mit dem Nagel (K) kennzeichnen.



10. Den Winkel wieder auf der Schiene anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Für eine allfällig notwendige Ausrichtung der Möbeltür, den Spielraum der Langlöcher nutzen.
    Nach Beendigung der Arbeiten den einwandfreien Verschluss der Gerätetür überprüfen.



11. Die Abdeckung (Hd) in den Winkel (Hb) eindrücken, bis sie einrastet.



Safety Instructions



Please read these operating instructions carefully before installing the appliance. These warnings are provided in the interests of your safety. Ensure you fully understand them before installing or using the appliance. If you are unsure about the meaning of these warnings contact the Customer Care Department.

Domestic Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Check the appliance for transport damage. Under no circumstances should a damaged appliance be installed. In the event of damage please contact your retailer.
- This appliance is heavy. The edges and projecting parts of the cabinet may be sharp. Be careful when moving the cabinet and always use gloves.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.
- Do not use electrical appliances inside the appliance
- Do not keep carbonated drinks or bottles in the freezer compartment. The glass bottles may break.
- Ice lollies can cause 'frost/freezer burns' if consumed straight from the freezer.
- It is dangerous to try and alter the specifications or modify this product in any way.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Refer to your local Service Centre, and always insist on genuine spare parts.

Child Safety

- This appliance is designed to be operated by adults only. There is a risk of suffocation! Keep packaging material away from children!
- In case of disposal of the appliance, cut off the supply cable as close as possible and make thelock unusable, to prevent children from closing themselves inside the appliances.



Environment Protection

- This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from your municipal authorities.
- The materials used on this appliance marked with the symbol ♲ are recyclable.

Index

Printed on paper manufactured with environmentally sound proceses

Instructions for the use of the instructions booklet

 Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance

 Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance.

 Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance

 Disposal

Appliance Packaging Information

- The materials used on this appliance marked with the symbol ♲ are recyclable.

  >PE<=polyethylene **>PS<**=polystyrene **>PP<**=polypropylene

All materials are environmentally sound! Information concerning collection schedules or locations can be obtained from your local Council or Environmental Health Office.

Disposal of old appliances

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Use and Control

Before Use

 Wait two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

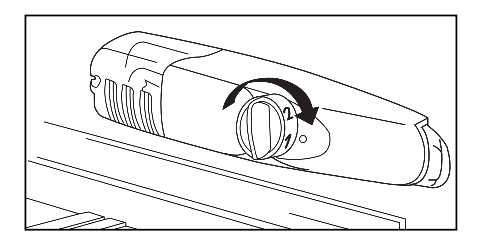
 **Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

- Remove safety elements used for transportation.

Refrigerator compartment

Starting the appliance

- Insert the plug into the wall socket and turn the thermostat knob clockwise beyond position «O» (OFF).
- Turn the thermostat control to the required setting.



Temperature Control

- The thermostat control situated inside the fridge compartment regulates the temperature of the appliance.
- It allows you to adjust the temperature inside the refrigerator according to use and external conditions.
  - **Setting „1“** = hightest temperature, warmest setting
  - **Setting „6“** = lowest temperature, coldest setting.
  - **Setting „0“** = Off

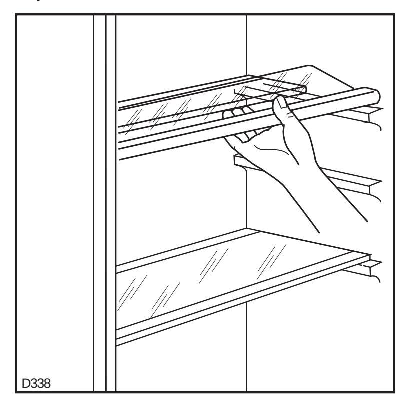
A medium setting is generally the most suitable.

Internal Parts

Storage shelves

- The shelves can be removed for cleaning.

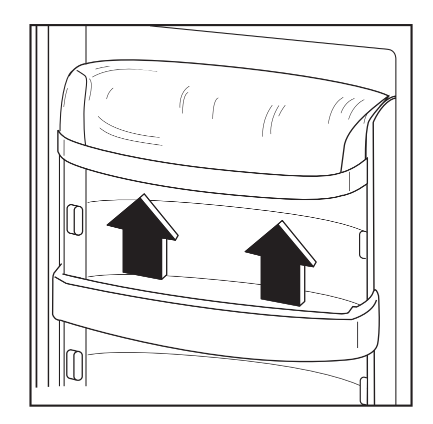
- To permit storage of food packages of various sizes, the shelves can be placed at different heights.
- To remove the internal shelf pull forward until it can be tipped up or down and removed.



- Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

i The glass shelf above the vegetable drawers and the bottle shelf should always remain in position, to ensure correct air circulation.

- To permit storage of food packages of various sizes, the central door shelf can be adjusted in height.
- Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



- For more thorough cleaning, the top and bottom door sheves can be removed by pulling them in the direction of the arrows, then refitting them in position.

Hints



Saving Energy

- Pay careful attention to where the cabinet is placed. See the section “Installation”. When installed correctly the cabinet will consume less energy.
- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- If the ambient temperature is high, the thermostat knob is on the coldest setting (higher numbers) and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, turn the knob to a warmer setting (lower numbers) to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.
- Do not place warm foods inside the appliance. Allow warm foods to cool first.
- Put frozen food in the fridge to defrost. The cold in the frozen food will then be used to cool the fridge.
- Keep the heat emitting condenser, the metall grille on the rear wall of your appliance, always clean.



Hints for refrigeration

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator and do cover or wrap up the food, particularly if it has a strong smell.

To help you use your refrigerator correctly, here are some useful hints:

- **Raw meat** (beef, pork, lamb & poultry): wrap in polythene bags and place on top of the salad compartment, this being the coldest spot in the refrigerator.
  Meat can only be stored safely in this way for one or two days at the most.
- **Cooked food, cold cuts, jelly, etc.:** these should be well covered and can be stored on any of the glass shelves.
- **Fruit & vegetables:** these should be thoroughly cleaned and placed in the bottom drawer.
- **Butter & cheese:** these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to keep out as much air as possible.
- **Milk bottles:** these should have a top and should be stored in the bottle rack on the door.

  Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Freezer compartment

Temperature Control

- To freeze fresh foods it is not necessary to change the setting of the thermostat knob.
- For a quicker freezing operation, turn the thermostat knob to the coldest setting; but remember that, in this condition, the refrigerator compartment temperature might drop below 0°C. If this occurs reset thermostat knob to a warmer setting.
- At the first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment, let

the appliance run for at least two hours on the coldest setting, then turn the thermostat knob to the normal operating position.

Interior Accessories

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.
Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.



Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

Hints



Freezing of fresh food and storage of frozen food

- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to the food and cause skin abrasions.
- It is advisable to show the freezing-in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time.
- **Do not put carbonated liquids (fizzy drinks, etc.) in the freezing compartment as they may burst.**
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Maintenance



Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



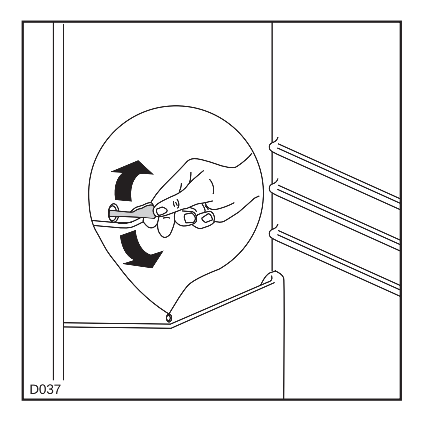
Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorised technicians.

Defrosting

Refrigerator compartment

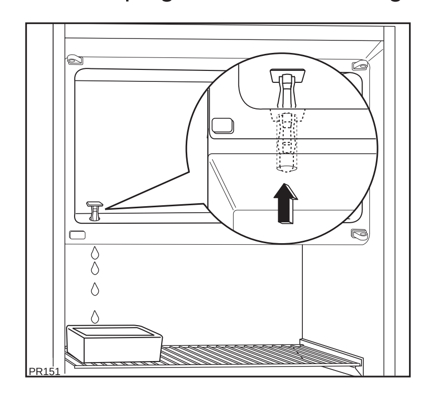
- Defrosting the refrigerator compartment is automatic. The defrost water drains out through a trough into a container at the back of the appliance, above the motor compressor, where it evaporates.
- It is important to periodically clean the defrost water drain hole.



Freezer compartment

- Remove the frost with a plastic scraper.
- Whenever the thickness of the frost exceeds 5 mm complete defrosting should be carried out.

  Prooceed as follows:
- Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
- Pull out the plug from the wall socket or turn the thermostat knob to the «O» setting.
- Leave the door open, place a basin on the top shelf of the refrigerator compartment, under the drain hole, remove the plug as shown in the figure.



- When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and refit the plug.
- Turn the thermostat knob back to the required setting or replace the plug in the power socket.
- Reload the previously removed food into the compartment.



Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer.

Cleaning



Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

NEVER use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as these will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

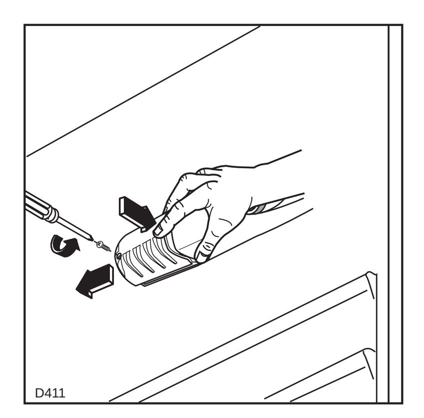
To guarantee a safe operation of the fridge, once a year remove the ventilation grille at the base and clean the air channels with a vacuum cleaner.

When the appliance is not in use

Disconnect the appliance from the electricity supply. Empty all foods and clean the appliance, leaving the doors ajar to prevent unpleasant smells.

Changing the light bulb

- Should the interior light fail to work, first switch off the appliance and disconnect from the electricity supply, then replace the bulb as follows:
  1. unscrew the light cover securing screws.
  2. unhook the moving part by pressing it as shown in the figure.
  3. Replace the bulb by other with another with the same charcteristics.



Something not Working

Problems may be due to causes which can easily be solved before calling the Technical Service. Please follow these instructions:

SYMPTOM	SOLUTION
Doors do not close	Level properly the appliances if it is not well levelled. Weight surpasses the storage limit of the door shelf so spread weight more evenly or take some products out. Readjust the doors if they are not properly aligned.
It is too warm inside the refrigerator	Set a lower temperature. Distribute the food products to allow cold air to circulate around them. Make sure that the door is completely closed and that the insulating strip is complete and clean. The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature.
It is too cold inside the refrigerator.	Set a warmer temperature.
The compressor works continuously.	Turn the thermostat knob to a lower number The temperature where the cabinet is placed is above normal room temperature. Check that the ventilation is sufficient and that the ventilation openings are unobstructed. The cause could be the introduction of large quantities of food and/or frequent opening/closing of the door.
There is water inside/outside the refrigerator.	Sometimes is normal. During automatic defrosting frost thaws on the cooling plate.
Water comes out on the floor.	Place the drain hose at the back of the cabinet above the drain bowl.
Noises	Sometimes this is normal. Temperature control may cause clicking sounds when the system is connected or disconnected. The injected cooling gas may produce a gurgling sound while passing through the tubes. The motor may cause a humming noise and/or slight bumping. The insulation material used has a tendency to slighly increase noise levels, how ever it allows for much better insulation and a lower energy consumption, You may occasionally hear the fans working. This is nothing to worry about. The fans are simply helping the air to circulate more effectively.

Customer service and spare parts

If you cannot find the remedy for a malfunction in these operating instructions, please contact your dealer or our customer service department and consult the Guarantee card. Selective ordering of replacement parts can save unnecessary travel and costs. For this reason always provide the following appliance information:
Model Name - Model Number (PNC) - Serial Number (S-No.)

This information can be found on the rating plate inside the cabenit on the left hand wall. We recommend that you enter this information here, so that it is handy if needed.

Technical specifications

The technical data is indicated in the rating plate on the left side inside the appliance.



If there is a power failure when food is in the freezer, do not open the door of the freezer compartment. The frozen food will not be affected if the power cut is of short duration (up to 12 hours) and the freezer compartment is full, otherwise, it is recommended that the food should be used within a short time (a temperature increase of the frozen food shortens its safe storage period).

Installation

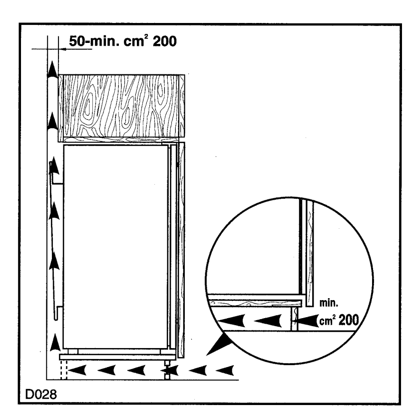


Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- **Important:** if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Positioning

- Unpack the cabinet and check that it is in good condition and free of any transport damage.
- Place the refrigerator away from direct sunlight and heat sources.
- Maintain recommended ventilation.



It is necessary that the niche is provided with a conduct of venti-lation having the following dimensions:

Depth 50 mm

Width 540 mm

The climate classification can be found on the rating plate, which is located inside the cabinet on the left hand wall.

The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	for an ambient temperature of
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+18 to +38°C
T	+18 to +43°C

When the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the storage temperature in the appliance cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply.
Voltage can vary by ±6% of the rated voltage.
For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.



Important

The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed. connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the following E.E.C. Directives:



- 87/308 EEC of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications.
- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

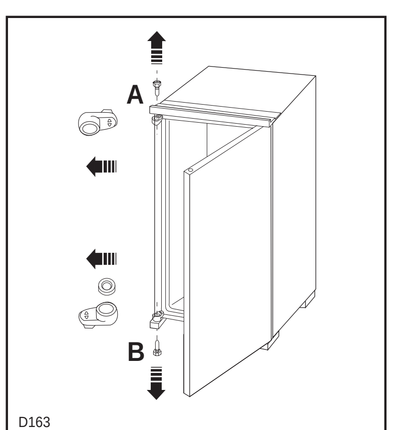


Attention!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

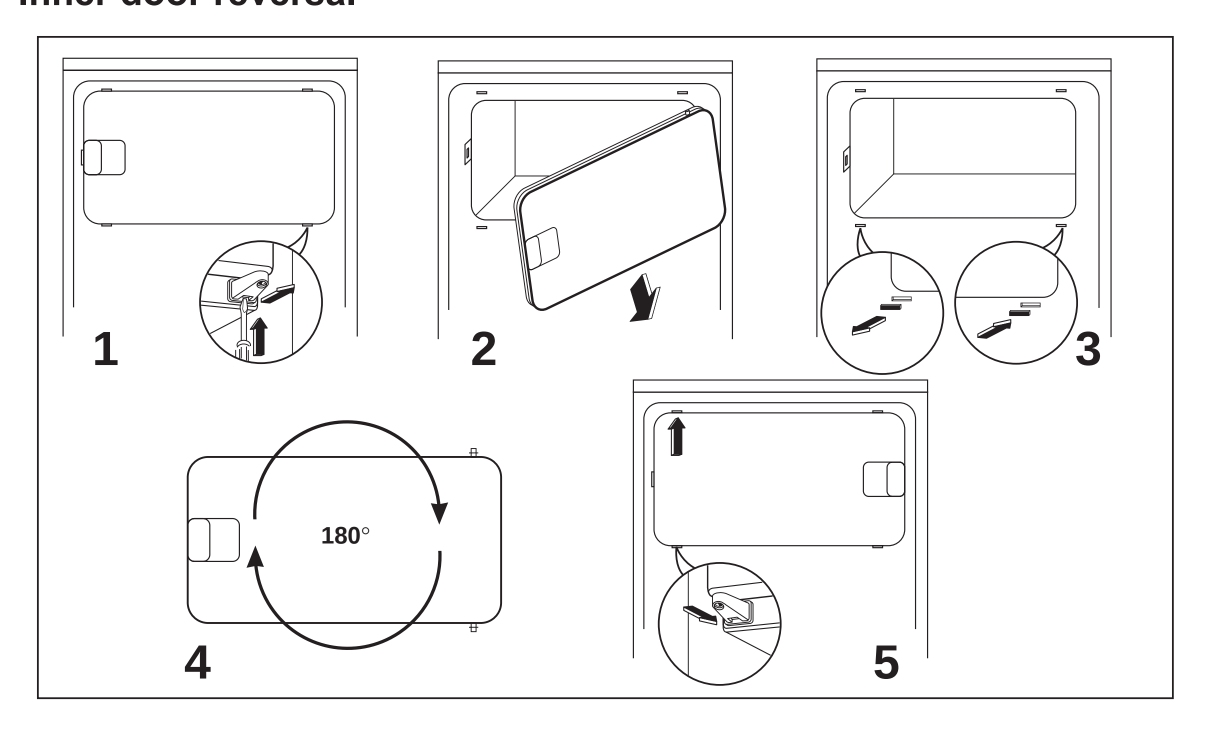
Door reversal

The appliance's door has been locked in position for transport by means of pins on both sides. According to the door opening direction, remove relevant pins at the top and at the bottom.



> **Warning!**
> If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdrier.

Inner door reversal



Building-in

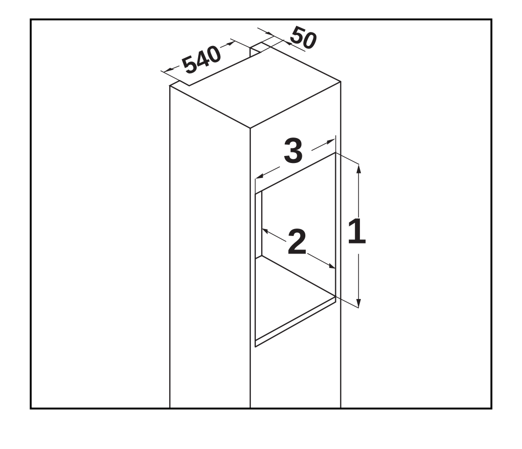
Dimensions of the recess

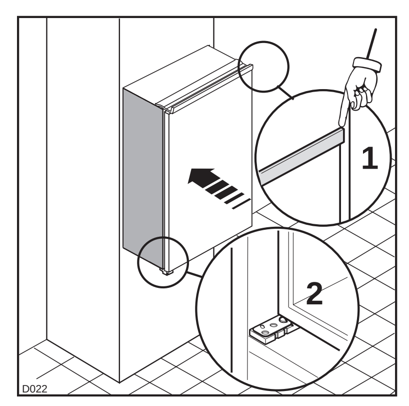
	ERN 15300	ERN 22500	
Height of housing	880	1225	mm
Depth of housing	550	550	mm
Width of housing	560	560	mm

It is necessary that the niche is provided with a conduct of venti-lation having the following dimensions:

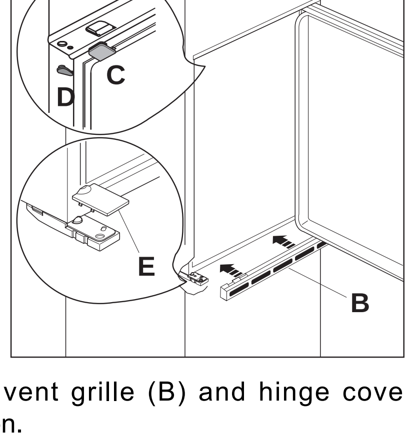
Depth 50 mm

Width 540 mm

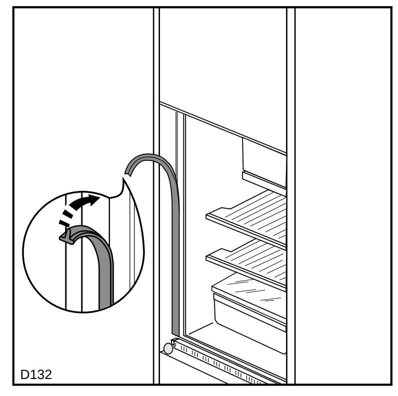




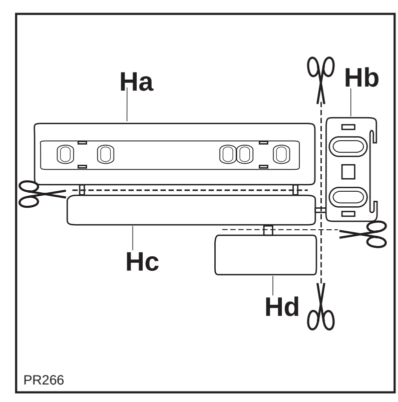
1. Fit the appliance in the niche by making sure that it stands against the interior surface of the unit on the side where the door hinges of the appliances are fitted. Insert the appliance until the upper strip butts up against the unit (1) and make sure that the lower hinge is in line with the surface of the unit (2).



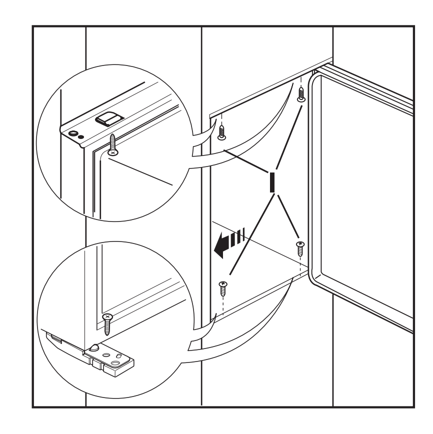
4. Snap vent grille (B) and hinge cover (E) into position.
   Apply covers (C-D) on joint cover lugs and into hinge holes.



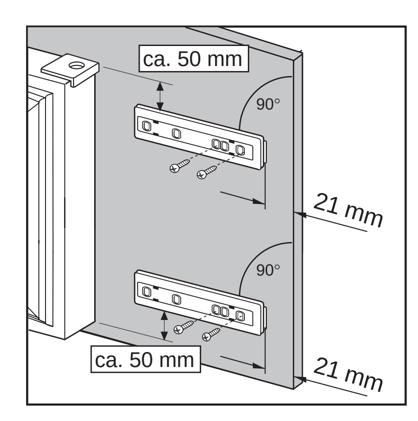
2. Apply joint the sealing strip as shown in figure.



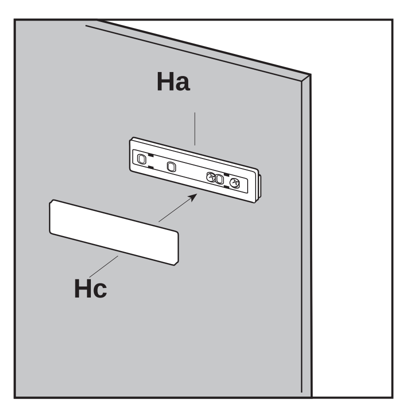
5. Separate parts Ha, Hb, Hc, Hd as shown in the figure.



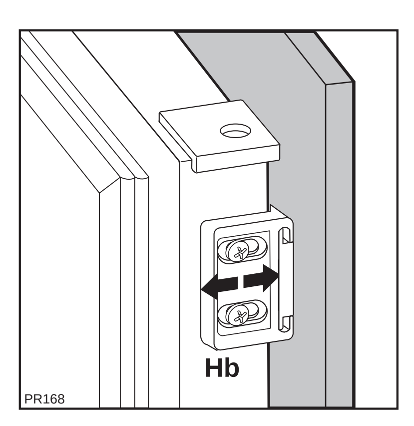
3. Open the door and push the appliance against the side of the kitchen unit opposite to that of appliance hinges. Fasten the appliance with 4 screws (I) provided in the kit included with the appliance.



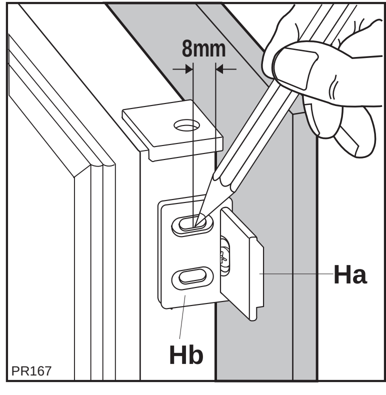
6. Place guide on the inside part of the furniture door, up and down as shown in the figure and mark the position of external holes. After having drilled holes, fix the guide with the screws supplied.



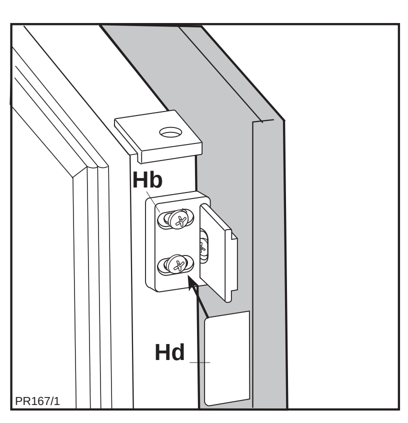
7. Fix cover (Hc) on guide (Ha) until it clips into place.



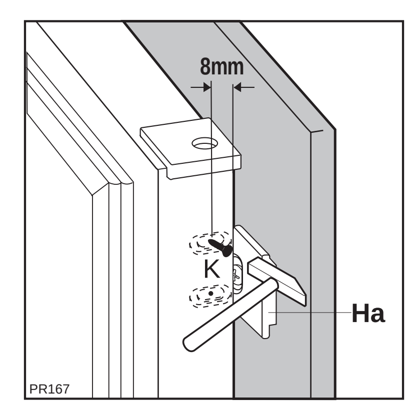
10. Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied. Should the lining up of the furniture door be necessary, use the clearance of slots. At the end of operations, it is necessary to check if the door of the furniture closes properly.



8. Open the appliance door and the furniture door at 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha). Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes as indicated in the figure.



11. Fix cover (Hd) on the small square (Hb) until it clips into place.



9. Remove the brackets and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).

 Предупреждающий треугольный сигнал, а также слова указывают на примечания, важные для Вашей безопасности или для работы холодильника. Пожалуйста, обязательно обращайте на них внимание.



 Под этим знаком Вы найдете дополнительную информацию по обслуживанию и практическому применению прибора.

 "Листиком клевера" помечены советы и примечания по экономичному и экологичному использованию холодильника.



Техника безопасности

Чрезвычайно важно, чтобы данное руководство хранилось в надежном, но доступном для пользователей месте, чтобы в случае необходимости они всегда могли к нему обратиться. Если прибор будет продан или передан другому лицу, необходимо приложить к прибору и руководство по эксплуатации, чтобы новый владелец мог ознакомиться с работой машины и с соответствующими рекомендациями.
Данные рекомендации были подготовлены с целью обеспечения вашей безопасности при пользовании прибором. Перед установкой или использованием прибора рекомендуем вам внимательно ознакомиться с инструкцией.

Общие сведения о безопасности

- Если ваш прибор оснащен замком, а не магнитным уплотнителем, при утилизации старого холодильника с замком мы рекомендуем вывести замок из строя. Это позволит избежать несчастных случаев, когда дети во время игры могут оказаться запертыми внутри прибора.
- Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибора, а также в случае замены лампочки (при наличии) необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Данный прибор предназначен для использования только взрослыми. Следите за тем, чтобы дети не приближались к прибору и не играли с его регуляторами.
- Убедитесь, что после установки прибор не стоит на кабеле питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь вносить какие-либо изменения в устройство данного прибора!
- **При перемещении прибора старайтесь не повредить элементы холодильной установки и предотвратить вытекание хладагента.**
- **Прибор не следует устанавливать рядом с отопительными батареями или газовыми плитами.**
- **Избегайте продолжительного попадания на прибор солнечных лучей.**
- **Необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Контур хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.**
- **Только для морозильников (кроме встроенных): наилучшее место установки - это погреб.**
- **Не ставьте в холодильник другие электроприборы (например, мороженицу), если в инструкциях к этим приборам не указано, что вы можете это сделать.**

Обслуживание и ремонт

- Любые изменения бытовой электрической системы, необходимые для подключения прибора, должны быть выполнены уполномоченным на это специалистом.
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может стать причиной ущерба. Обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров). Для ремонта должны использоваться только фирменные запасные части.
- Не используйте никаких механических инструментов или других искусственных средств для ускорения размораживания, кроме указанных в данном руководстве.

Эксплуатация

- Домашние холодильники и/или морозильники предназначены только для хранения и/или замораживания продуктов питания.
- Во всех холодильных приборах имеются поверхности, покрывающиеся инеем. В зависимости от модели этот иней может удаляться автоматически (автоматическое размораживание) или вручную. Ни в коем случае не пытайтесь удалить иней заостренным предметом: это может безвозвратно повредить испаритель.

Напечатано на бумаге, изготовленной с учетом экологических требований

- Ни в коем случае не кладите в низкотемпературные отсеки (морозильник или холодильник) газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Не кладите в холодильник горячие жидкости или продукты, и не наполняйте сосуды с крышкой жидкостью под горлышко.
- Холодильная система данного прибора содержит углеводороды, поэтому, обслуживание и заправка должны выполняться только персоналом, уполномоченным изготовителем.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для чистки прибора, так как они могут повредить его.

Установка

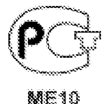
- Во время нормальной работы конденсатор и компрессор, которые находятся в задней части прибора, значительно нагреваются. В целях вашей безопасности необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха за прибором (см. раздел “Монтаж”).
  Внимание: ни в коем случае не заслоняйте вентиляционные отверстия.
- Если прибор перевозится в горизонтальном положении, возможно, что масло, содержащееся в компрессоре, попадет в холодильный контур.

Безопасность детей

- Упаковочные материалы (напр. плёнка, полистирол) могут быть опасными для детей, так как они могут стать причиной удушения! Держите упаковочные материалы вне досягаемости детей!
- Перед утилизацией старых приборов выведите их из строя. Удалите электрическую вилку, отрежьте шнур, сломайте или удалите пружину или дверной замок при его наличии. Сделав это, Вы обезопасите детей от случайного их запирания внутри холодильника во время игры (существует опасность удушения!) или их попадания в другие опасные ситуации.

Защита окружающей среды

- **Холодильная система и теплоизоляция данного прибора не содержит озоноразрушающих компонентов.**
  Прибор нельзя утилизировать вместе с городскими отходами и металлоломом. Необходимо предотвратить повреждение холодильной системы, особенно в задней части, рядом с теплообменником.
  Информацию о центрах утилизации можно получить в местной администрации.





Утилизация

Информация об упаковке холодильника

- Использованные в данном приборе материалы с символом ♺ могут быть переработаны для дальнейшего использования.
  >PE<= для полиэтилена, например, наружная плёнка и пакеты внутри.
  >PS<=для полистирола, например, панели, которые не содержат хлористо-фтористый углерод.

Все использованные материалы являются экологически безопасными!

Выбрасывание старых холодильников

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.
Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.
За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Содержание

Эксплуатация

Перед вводом в эксплуатацию


Поставьте прибор в вертикальное положение не менее чем на 2 часа перед его включением, чтобы масло вытекло в компрессор.

- До ввода прибора в эксплуатацию рекомендуется вымыть внутренние поверхности и аксессуары прибора теплой водой и мягким моющим средством для устранения запаха нового прибора. Аккуратно вытрите прибор насухо.

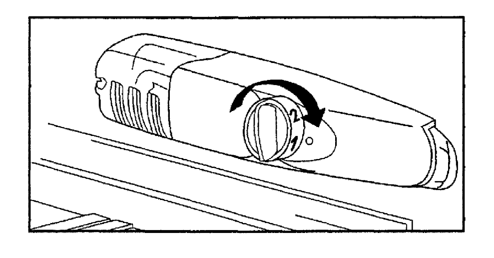

Для чистки внутренней части прибора не следует использовать моющие средства с острым запахом или абразивные порошки, которые могут повредить покрытие.

- Холодильник и детали его внутреннего оборудования защищены от возможных повреждений при транспортировке.
  Удалите из внутреннего помещения холодильника всю клейкую ленту и мягкие прокладки.

Холодильная камера

Начало работы

- Вставьте вилку электрошнура в штепсельную розетку. Поверните регулятор термостата по часовой стрелке за пределы положения «О» (ВЫКЛ).



- Регулятор термостата расположен внутри холодильной камеры. С его помощью осуществляется регулировка температуры в холодильнике.
- Поверните регулятор в положение, соответствующее необходимой температуре.

Регулировка температуры

Температура в холодильнике зависит от:
- Комнатной температуры;
- Объема и качества хранящихся продуктов;
- Частоты и продолжительности открывания двери холодильника;
- Местоположения холодильника.

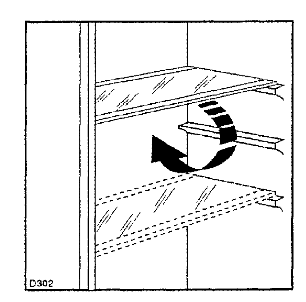
Регулировка температуры в холодильнике осуществляется автоматически.
Значение «1» = наиболее высокая температура.
Значение «6» = наиболее низкая температура
Значение «•» = Выкл.

Обычно наиболее подходящим является среднее значение терморегулятора.

Внутреннее оборудование

Полки

- Полки можно вынимать для мытья.
- На стенках холодильной камеры имеются направляющие, на которых можно по своему усмотрению разместить полки, чтобы иметь возможность хранить разные по высоте продукты.
- Чтобы снять внутреннюю полку, вытяните ее вперед, пока ее не станет легко наклонить вверх или вниз и достать.



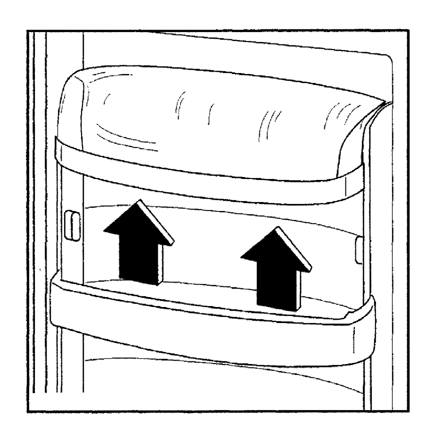
- Установка полок осуществляется в обратном порядке.



Для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха стеклянная полка над ящиками для овощей и полка для бутылок должны всегда оставаться на своих местах.

Расположение полок

- Средняя дверная полка может быть установлена на разной высоте, чтобы иметь возможность хранить упаковки разного размера.
- Постепенно вытягивайте полку в направлении стрелок, пока она не высвободится. Затем установите ее на требуемом уровне.



- Для удобства мытья верхняя и нижняя дверные полки легко снимаются и устанавливаются.



Советы

Советы по сбережению электроэнергии

- Не ставьте холодильник рядом с плитами, отопительными и другими нагревательными приборами. При высокой температуре окружающей среды компрессор включается чаще и работает дольше.
- Обеспечивайте достаточное проветривание и вентиляцию цоколя и задней стенки холодильника. Никогда не загораживайте вентиляционные отверстия.
- Если вы установите термостат на интенсивное охлаждение при повышенной температуре окружающей среды, то холодильник будет работать непрерывно, при этом на задней стенке камеры образуется иней или лед. В этом случае необходимо перевести ручку терморегулятора на более высокую температуру, чтобы обеспечить правильное размораживание.
- Не ставьте в холодильник разогретую пищу, сначала давайте ей остыть.
- Не держите дверь открытой дольше, чем нужно.
- Не устанавливайте в холодильнике температуру ниже, чем необходимо.
- Конденсатор и компрессор следует чистить щеткой или пылесосом, это обеспечит хорошую работу прибора и позволит сэкономить электроэнергию.

Хранение охлажденных продуктов

- Холодильное отделение подходит для охлаждения продуктов и напитков.
- Не помещать в камеру горячие блюда или образующие пар жидкости, накрывать или упаковывать в пленку продукты (в особенности, если они содержат ароматические добавки).
- Не покрывать полки никакими защитными материалами (бумагой, пластмассовыми листами), потому что эти материалы препятствуют циркуляции воздуха внутри прибора.

Рекомендации по правильному хранению продуктов:

- **Готовая пища, холодные блюда:** хорошо упакуйте и положите на любую полку холодильника.
- **Фрукты и овощи:** необходимо поместить их в нижний ящик.
- **Сливочное масло и сыр:** храните в специальных емкостях или заверните их в полиэтиленовую пленку или алюминиевую фольгу, чтобы предотвратить контакт с воздухом.

- **Молоко в бутылках:** плотно закройте и поставьте в специальные держатели.
- **Сырое мясо** (говядина, свинина, баранина или птица): необходимо упаковать в полиэтиленовые пакеты и поместить на стеклянную полку над ящиками для овощей. В этом положении мясо может храниться максимум один или два дня.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует класть в холодильник без специальной упаковки.

Морозильная камера

Регулировка температуры

- Для замораживания свежих продуктов нет необходимости изменять настройку термостата.
- Для более быстрого замораживания установите термостат на наиболее низкую температуру. Но помните, что при этом температура в холодильной камере может опуститься ниже 0°C. Если это произойдет, установите более высокую температуру.
- При первом включении или после периода не использования холодильника, перед загрузкой продуктов дайте холодильнику поработать, по меньшей мере, два часа на самой низкой температуре, а потом установите регулятор термостата в нормальное рабочее положение.

Внутренние аксессуары

Приготовление кубиков льда

В холодильнике имеются один или более лотков для приготовления кубиков льда. Заполните их водой и положите в морозилку.



Не пользуйтесь металлическими предметами для того, чтобы достать лотки из морозилки.

Рекомендации

Рекомендации по замораживанию свежих продуктов и хранению замороженных продуктов

- Подготавливайте продукты для заморозки небольшими порциями, чтобы они быстро и полностью заморозились и для возможности в последующем размораживать только требуемое их количество.
- Заворачивайте продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовые пакеты, стараясь обеспечить герметичность упаковки.
- Не допускайте контакта свежих не замороженных продуктов с замороженными, чтобы не вызвать повышения температуры последних.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам. Мокрые руки могут прилипнуть к пище. При этом кожный покров может быть поврежден.
- Рекомендуется указывать дату заморозки на каждой упаковке в морозилке, чтобы было легко вести учет времени хранения продуктов.
- Доставляйте замороженные продукты из магазина домой как можно быстрее.
- Не ставьте в морозилку газированные напитки, поскольку они могут взорваться.
- После размораживания продукты не подлежат повторному замораживанию и быстро портятся.

Уход



Перед выполнением любых операций по уходу и техническому обслуживанию следует вынуть вилку из розетки.

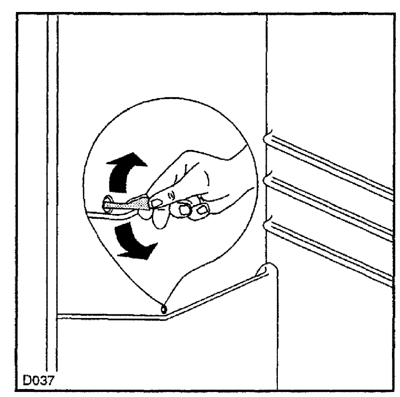


Предупреждение

Охлаждающая система данного прибора содержит углеводород, поэтому профилактические работы и заправку прибора должны проводить только специалисты из авторизованных изготовителем сервисных центров.

Размораживание

- На испарителе холодильной камеры иней удаляется автоматически при каждой остановке компрессора. Талая вода собирается в специальный желоб и стекает в специальную ванночку, расположенную в задней части над компрессором прибора, откуда она испаряется.



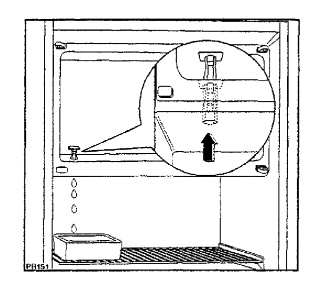
- **Рекомендуется периодически прочищать отверстие для слива талой воды.**

Морозильная камера

- Удаляйте наледь специальным прилагаемым пластиковым скребком.
- Когда толщина наледи превышает 5 мм, необходимо выполнить полное размораживание холодильника.

Порядок действий:

- Достаньте все продукты, заверните их в несколько слоев газеты и положите в прохладное место;
- Выключите холодильник из электросети или установите регулятор термостата в положение «О»;
- Оставьте дверь открытой. Поставьте на верхнюю полку холодильной камеры под сливное отверстие емкость для талой воды. Выньте пробку, как показано на рисунке.



- По окончании размораживания насухо вытрите внутренние камеры и установите пробку на место.
- Установите регулятор термостата в требуемое рабочее положение или вставьте штепсельную вилку в эктророзетку.
- Загрузите продукты в холодильник.



Никогда не используйте острые металлические предметы для того, чтобы соскрести наледь с испарителя, поскольку это может его повредить.

Не используйте механические приспособления или искусственные средства для ускорения размораживания, за исключением рекомендованных производителем.

Мытье



Никогда не используйте металлические предметы для мытья холодильника, поскольку это может привести к повреждению прибора.

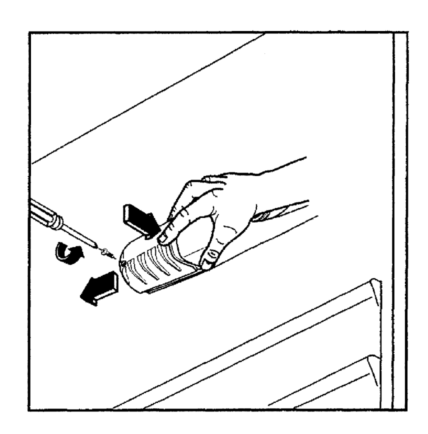
НИКОГДА не используйте моющие средства, абразивные порошки и чистящие средства или полироли для чистки внутренних камер холодильника, поскольку они могут повредить покрытие и оставить стойкий запах.

Мойте внутренние поверхности холодильника теплой мыльной водой. Споласкивайте и протирайте насухо. Для обеспечения надлежащей работы прибора раз в год снимайте вентиляционную решетку в основании прибора и чистите вентиляционные каналы пылесосом.

Когда холодильник не используется

Отключите холодильник от электросети. Достаньте все продукты и вымойте камеры и аксессуары. Оставьте дверь приоткрытой для вентиляции и предотвращения появления неприятного запаха.

Замена лампы освещения



- Для замены перегоревшей лампы прежде всего отключите холодильник от электрической сети. Далее замените лампу следующим образом:

1. Открутите крепежные винты плафона лампы.
2. Снимите подвижную деталь, нажав на нее, как показано на рисунке.
3. Замените лампу на аналогичную новую.

Что делать, если ...

Если вы обнаружили неполадки в работе прибора проверьте следующее:

Проблема	Решение
Дверь не закрывается	Выровняйте положение прибора, если прибор стоит неровно. Вес продуктов на дверных полках превышает допустимый предел - распределите нагрузку более равномерно или уберите с дверных полок часть продуктов. Отрегулируйте положение дверей, если они не выровнены.
В холодильнике слишком тепло	Установите более низкую температуру. Разместите продукты так, чтобы холодный воздух мог свободно циркулировать между ними. Убедитесь в том, что дверь плотно закрывается и что дверная прокладка не повреждена и не загрязнена. Температура помещения, в котором установлен холодильник, выше обычной комнатной температуры.
В холодильнике слишком холодно	Установите более высокую температуру.
Компрессор постоянно работает	Установите ручку термостата на более низкое значение. Температура в месте, в котором расположен холодильник, выше обычной комнатной температуры. Проверьте, нормально ли вентилируется прибор и не закрыты ли его вентиляционные отверстия. Возможно, вы положили в холодильник сразу слишком много продуктов и/или слишком часто открывали дверцу.
Вода на полу или на полках для продуктов.	Закупорено отверстие для слива воды. Подробнее см. в раздел “Уход”.
Шумы	Иногда это совершенно нормально, что прибор издает шумы. Охлаждающий газ, протекая по трубкам охладительной цепи, может издавать бульканье. Мотор может издавать жужжание и/или легкий стук. Используемый в приборе изоляционный материал, хотя и обеспечивает хорошую изоляцию и низкое энергопотребление, имеет тенденцию слегка усиливать уровень шума. Иногда вы можете слышать, как работают вентиляторы. Не беспокойтесь. Вентиляторы просто заставляют воздух циркулировать более интенсивно.

При повышенном уровне шума необходимо проверить, не касаются ли боковины прибора мебели, что может стать причиной передачи или усиления шума и вибрации.

Техническое обслуживание и сервисные центры

Если все описанные выше операции не устранили неполадки, то необходимо обратиться в сервис-центр, указав при этом модель и заводской номер прибора, приведенные на табличке с техническими данными (табличка наклеена снизу на внутренней левой стенке прибора).

Список авторизованных изготовителем сервисных центров прилагается отдельно.

Технические данные

Технические данные указаны на фирменной табличке, расположенной внутри холодильника слева.



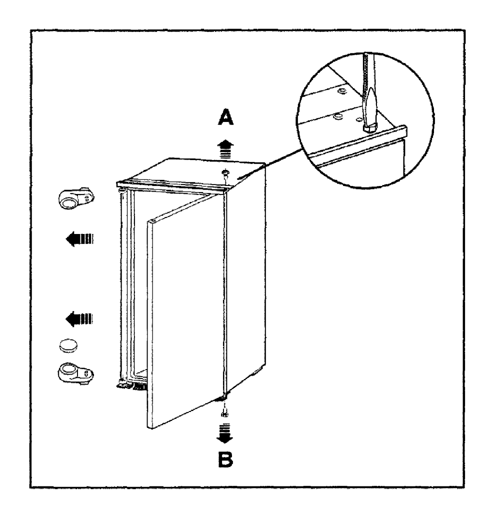
Если произошло отключение электроэнергии, а в морозильной камере хранятся продукты, не открывайте дверь морозильной камеры. Если отключение электроэнергии краткосрочное (до 12 часов) и морозильная камера полностью заполнена, замороженные продукты не пострадают. В противном случае рекомендуется в кратчайшие сроки употребить продукты в пищу (повышение температуры замороженных продуктов сокращает их срок хранения).

Изменение направления открывания двери

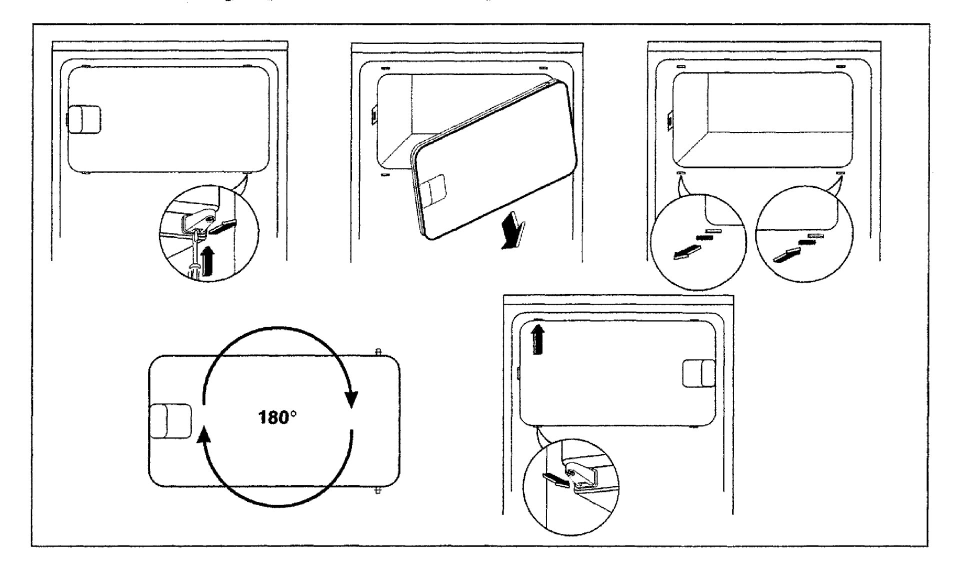
Для перевозки дверь прибора закреплена специальными болтами. Удалите верхний и нижний болты согласно направлению открывания двери.



Предупреждение!
При низкой температуре окружающей среды (например, зимой), уплотнение двери может неплотно прилегать к корпусу прибора. В этом случае либо подождите, пока уплотнение само не примет нужную форму, либо ускорьте этот процесс, нагревая его обычным феном для сушки волос.



Перевешивание внутренней двери



Монтаж



Во время перевозки и установки прибора убедитесь, что ни один из компонентов холодильного контура прибора не повреждён.

- **Предупреждение**
  Если настоящий прибор с магнитным уплотнением двери устанавливается вместо прибора, дверь которого закрывается с помощью замка, перед утилизацией старого прибора нужно сделать такой замок неработоспособным (чтобы дети во время игры не оказались случайно запертыми внутри).

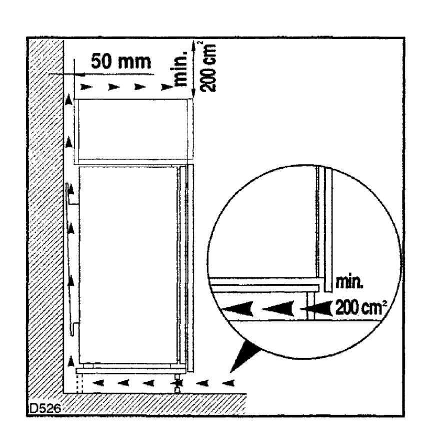
Место установки

- Проверьте отсутствие повреждений, вызванных перевозкой. Ни в коем случае не включайте повреждённый прибор! В случае повреждения прибора просим Вас обратиться к продавцу.
- Прибор не следует устанавливать вблизи любых источников тепла (калориферов, печей, прямого солнечного излучения и т.п.).
- По причинам безопасности вентиляция должна быть такой, как показано на рис.
- **Внимание: ни коим образом не заслоняйте вентиляционные отверстия.**
- Необходимо, чтобы проем, в который производится встраивание, имел вентиляционное отверстие следующих размеров:
  Глубина 50 мм
  Ширина 540 мм

Климатическая классификация приводится на заводской табличке, которая расположена слева, внутри холодильника.
В таблице ниже указывается, какая температура окружающей среды является правильной для каждой климатической классификации:

климатический тип	для температуры окружающей среды от
SN	+10 до +32°C
N	+16 до +32°C
ST	+18 до +38°C
T	+18 до +43°C

Если температура окружающей среды не соответствует климатическому типу холодильника, то нельзя гарантировать обеспечения должной температуры хранения продуктов. В этом случае рекомендуется употреблять продукты в пищу как можно скорее.



Подключение к электросети

Перед подключением прибора к источнику электроэнергии проверьте соответствие напряжения и частоты домашней сети данным из заводской таблички прибора.

Допустимое отклонение от номинального напряжения прибора -±6%.

При подключении прибора к электросети с другим напряжением следует использовать трансформатор подходящей выходной мощности.



Важная информация!

Прибор должен быть подключен к эффективной системе заземления.

Кабель питания имеет специальный заземляющий контакт.

При отсутствии надлежащего заземления в домашней электроразводке прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных правил безопасности.

Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, произошедшие по причине несоблюдения приведенных рекомендации.

Прибор соответствует также следующим директивам:



- **73/23/CEE** 19/02/73 (Директива по низкому напряжению) с последующими изменениями.
- **87/308/CEE** 02/06/87 (о подавлении радиопомех) с последующими изменениями.
- **89/336/CEE** 03/05/89 (Директива по электромагнитной совместимости) с последующими изменениями.



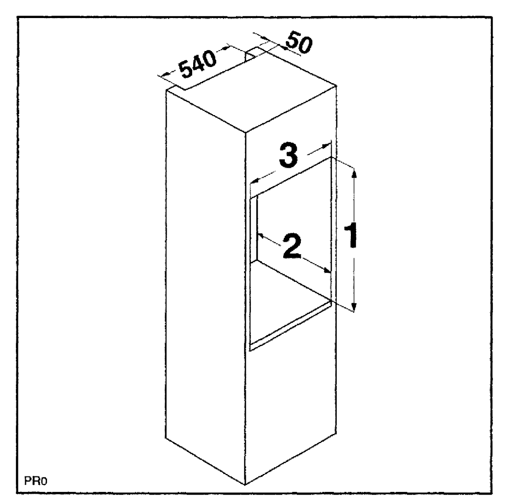
Внимание

Следует предусмотреть возможность отключения прибора от сети, следовательно, необходимо, чтобы после установки к вилке имелся доступ.

Инструкции по встроенной установке

Размеры проёма

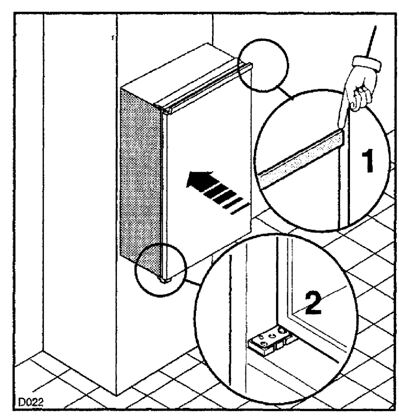
	ERN 15300	ERN 22500	
Высота	880	1225	мм
Глубина	550	550	мм
Ширина	560	560	мм



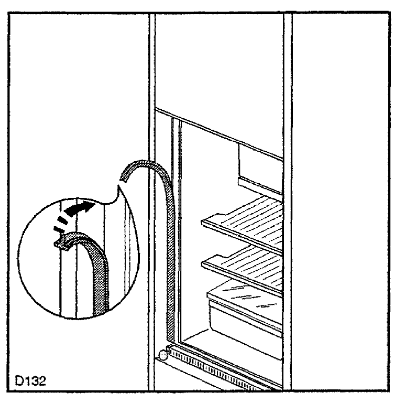
Необходимо, чтобы проем, в который производится встраивание, имел вентиляционное отверстие следующих размеров:

Глубина 50 мм

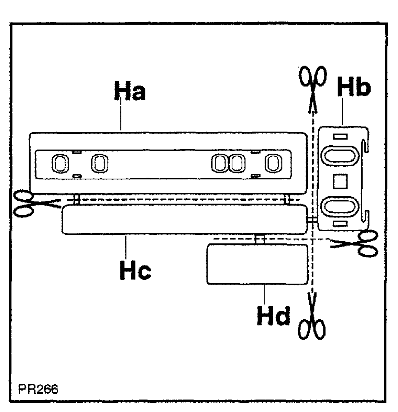
Ширина 540 мм



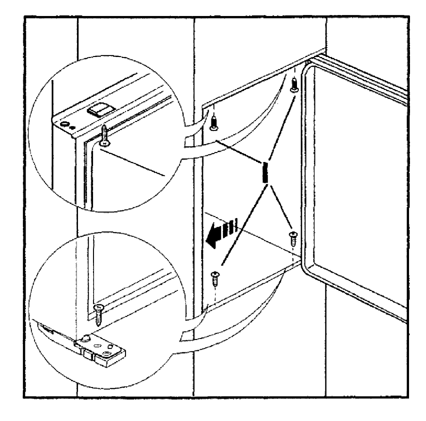
1. Вставьте холодильник в нишу, прислонив его к внутренней стенке, соответствующей стороне открытия двери, пока не упрется верхняя накладка (1), и убедитесь, что нижняя петля выровнена с плоскостью мебели (2).



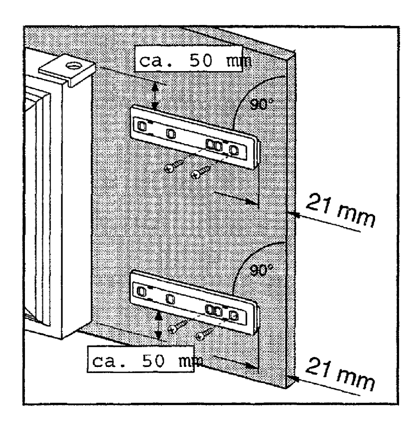
2. Установить, прилагая усилие, декоративную ленту между прибором и мебелью.



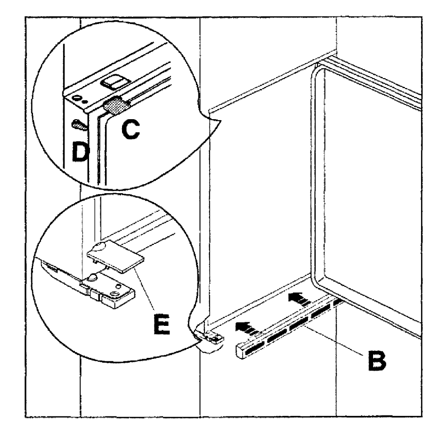
5. Отделите детали Ha, Hb, Hc, Hd, как показано на рисунке.



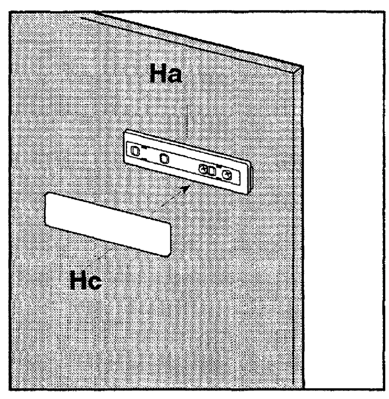
3. Приблизить прибор к боковине мебели, противоположной петлям. Закрепить прибор имеющимися 4 винтами (I).



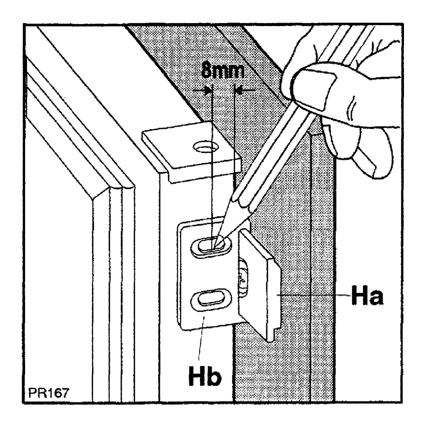
6. Приложите направляющую на внутреннюю сторону двери шкафа, сверху и снизу, как показано на рисунке, и отметьте положение крайних отверстий. Подготовив отверстия, установите направляющую при помощи входящих в комплект винтов.



4. Установить вентиляционную решётку (B) и накладку петли (E), защёлкнув их.
Вставить крышки (C-D) в отверстия петель.

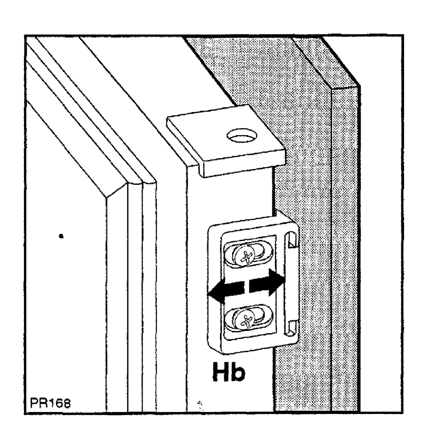


7. Установите и защелкните крышку (Hc) на направляющей (Ha).

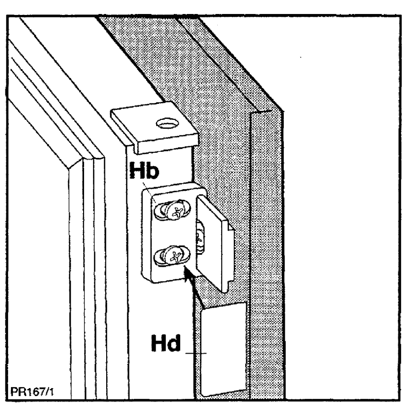


8. Откройте дверь морозильника и шкафа приблизительно на 90°. Вставьте кронштейн (Hb) в направляющую (Ha). Удерживайте двери прибора и шкафа вместе и отметьте отверстия, как показано на рисунке.

Снимите кронштейны и просверлите отверстия на расстоянии 8 мм от наружного края двери диаметром 2 мм.



9. Вновь установите кронштейн на направляющую и закрепите входящими в комплект винтами.
Для выравнивания двери шкафа пользуйтесь регулировочными прорезями.
Выполнив эти операции, необходимо проверить плотность закрытия двери прибора.



10. Установите и защелкните крышку (Hd) на кронштейн (Hb).



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Die Electrolux-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von gas- und strombetriebenen Geräten für die Küche, zum Reinigen und für Forst und Garten. Jedes Jahr verkauft die Electrolux-Gruppe in über 150 Ländern der Erde über 55 Millionen Produkte (Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen, Staubsauger, Motorsägen und Rasenmäher) mit einem Wert von rund 14 Mrd. USD.

The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE